

Exo

Chapter 11

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה עוֹד נִגַּע אֶחָד אֶבְיָא עַל-פִּרְעֹה
Firavun'un üzerine- getireceğim bir bela daha Moşe -e YHVH Ve-dedi
[H6547](#) [H0935](#) [H0259](#) [H5061](#) [H5750](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְעַל-מִצְרַיִם אַחֲרָי-כֵן יִשְׁלַח גֹּדֶר מִזֶּה אֶתְכֶם
gönderdiğinde- buradan sizi gönderecek böyle sonra- Mitsrayim'in ve-üzerine-
[H7971](#) [H2088](#) [H0853](#) [H7971](#) [H4714](#)

כָּלָה נָרַשׁ יִנְרַשׁ אֶתְכֶם מִזֶּה:
tamamen kovarak kovacak sizi buradan
[H3617](#) [H1644](#) [H1644](#) [H0853](#) [H2088](#)

RAB Musaya, Firavunun ve M#305;s#305;r#305;n ba#351;ına bir bela daha getireceim#&8250;› dedi, ‹‹O zaman gitmenize izin verecek, sizi buradan adeta kovacak.

2
דַּבֵּר-נָא בְּאָזְנֵי הָעָם וַיִּשְׁאַלּוּ וְאִישׁ מֵאֵת רֵעֵהוּ וְאִשָּׁה מֵאֵת
Söyle-şimdi kulaklarına- halkın istesinler adam ve-istesenler komşusundan kadın ve-kadın
[H1696](#) [H4994](#) [H0241](#) [H7592](#) [H0376](#) [H0854](#) [H7453](#) [H0802](#) [H0854](#)

רֵעוֹתָהּ וְזָהָב: וְכֻלָּי וְעֵשָׂיָר כֶּסֶף עֵשָׂיָר-
komşusundan altın ve-eşyalar gümüş eşyalar-
[H7468](#) [H3627](#) [H3701](#) [H3627](#) [H2091](#) [H3627](#)

Halk#305;na s#246;yle, kad#305;n erkek herkes kom#351;usundan alt#305;n, g#252;m#252;şe#351;ya istesin.››

3
וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת-לִטְוֹתָהּ לְמֹשֶׁה וְלִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה אִישׁ מֵאֵת רֵעֵהוּ וְאִשָּׁה מֵאֵת
Ve-verdi YHVH -i lütuf halkın gözlerinde- gözlerinde- Mitsrayim'in da adam Moşe büyük
[H5414](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2580](#) [H4713](#) [H1571](#) [H0376](#) [H4872](#)

מֵאֵרֶץ מִצְרַיִם וְעַל-גֹּזְלֵי עֵבְדֵי-פִּרְעֹה וְעַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל-גֹּזְלֵי הָעָם:
çok ülkesinde- Mitsrayim'in gözlerinde- gözlerinde- Firavun'un kullarının- kullarının- ve-gözlerinde halkın
[H3966](#) [H0776](#) [H4714](#) [H5650](#) [H6547](#)

RAB İsrail halk#305;n#305;n M#305;s#305;rl#305;lar#305;n g#246;z#252;nde l#252;tuf bulmas#305;n#305; sa#287;lad#305;. Musa da M#305;s#305;rda, firavunun g#246;revlilerinin ve halk#305;n g#246;z#252;nde çok b#252;y#252;d#252;.

4
וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה כֹּה אָמַר יְהוָה כַּחֲצֵת הַלַּיְלָה אֲנִי יוֹצֵא בְּתוֹךְ
Ve-dedi Moşe böyle dedi YHVH gece-yarisında- gecenin ben çıkıyorum ortasına-
[H0559](#) [H4872](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2676](#) [H3915](#) [H0589](#) [H3318](#) [H8432](#)

מִצְרַיִם:
Mitsrayim'in
[H4714](#)

Musa firavuna şöyle dedi: ‹‹RAB diyor ki, ‹‹Gece yar#305;s#305; M#305;s#305;r#305; boydan boya ge#231;ece#287;im.

RAB Musaya, ‹‹Mısırda şaşılası işlerim
çoğalsın diye firavun sizi dinlemeyecek›› demişti.

10

וּמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עָשׂוּ אֶת־כָּל־הַמִּפְתָּיִם הָאֵלֶּה לְפָנֵי פַרְעֹה
Firavun'un önünde- bunları alametleri tüm- -i yaptılar ve-Aharon Ve-Moşe
[H6547](#) [H6440](#) [H0428](#) [H4159](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0175](#) [H4872](#)

וַיַּחֲזֶק וַיְהַדֵּה אֶת־לֵב־פַּרְעֹה וְלֹא־שִׁלַּח אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
Yisrael'in oğullarını- -i gönderdi ve-değil- Firavun'un kalbi -i YHVH ve-güçlendirdi
[H3478](#) [H0853](#) [H7971](#) [H3808](#) [H6547](#) [H0853](#) [H3068](#) [H2388](#)

מֵאֶרֶץ: —
ülkesinden
[H0776](#)

Musa'yla Harun firavununun önünde bütün bu şaşılası işleri
yaptılar. Ama RAB firavunu inatçı yaptı. Firavun İsraililer'i ülkesinden
salıvermedi.